

CONSTAT AMIABLE D'ACCIDENT AUTOMOBILE ACCIDENT REPORT



1 Date de l'accident Date of the accident	Heure Time	2 Localisation Locality Pays : Country	Lieu : Exact location	3 Blessé(s) même léger(s) Injury(es) even if slight oui yes ☐ non no ☐ 1/2 2/2	3 523 30 001 556 354 00
4 Dégâts matériel à des véhicules autres que A et B other than vehicles A and B oui yes ☐ non no ☐		Property damage objets autres que des véhicules damage to other property oui yes ☐ non no ☐		5 Témoins : noms, adresses et tél Witnesses : names, addresses and tel. numbers	

VÉHICULE A VEHICLE A		12. CIRCONSTANCES Circumstances		VÉHICULE B VEHICLE B									
6 Preneur d'assurance / assuré (voir attestation d'assurance) Detail of insured (see insurance certificate) NOM : Prénom : Adresse : Code postal : Pays : Tél. ou email : Tel. or email :		Mettre une croix dans chacune des cases utiles pour préciser le croquis * Rayer la mention inutile Put a cross in each of the relevant spaces to help explain the plan * Strike the unused term A B ☐ 1 * en stationnement / à l'arrêt* ☐ 1 * Leaving a parking space / opening a door ☐ 2 * quittait un stationnement / ouvrait une portière ☐ 2 * Leaving a parking space / opening a door ☐ 3 prenait un stationnement ☐ 3 entering a parking space (at the roadside) ☐ 4 sortait d'un parking, d'un lieu privé, ☐ 4 d'un chemin de terre emerging from a car park, from private grounds, from track ☐ 5 s'engageait dans un parking, un lieu privé, ☐ 5 un chemin de terre entering a car park, private grounds, a track ☐ 6 s'engageait sur une place à sens giratoire ☐ 6 entering a roundabout or similar traffic system ☐ 7 roulait sur une place à sens giratoire ☐ 7 driving on roundabout etc ☐ 8 heurtait à l'arrière, en roulant dans le ☐ 8 même sens et sur une même file Hit the rear end, driving in same direction in a same file (lane) ☐ 9 roulait dans le même sens et ☐ 9 sur une file différente going in the same direction but a different lane ☐ 10 changeait de file changing files (lanes) ☐ 10 ☐ 11 doublait overtaking ☐ 11 ☐ 12 virait à droite turning to the right ☐ 12 ☐ 13 virait à gauche turning to the left ☐ 13 ☐ 14 reculait moving backward ☐ 14 ☐ 15 empiétait sur une voie réservée à la ☐ 15 circulation en sens inverse encroaching upon the lane reserved for opposite traffic ☐ 16 venait de droite (dans une carrefour) ☐ 16 coming from the right on intersection ☐ 17 n'avait pas observé un signal de priorité ou ☐ 17 un feu rouge. Failing to stop at sign ☐ ← indiquer le nombre de cases → ☐ marquées d'une croix State TOTAL number of spaces marked with a cross A signer obligatoirement par les deux conducteurs Ne constitue pas une reconnaissance de responsabilité mais un relevé des identités et des faits servant à l'accélération du règlement Must be signed by BOTH drivers Does NOT constitute an admission of liability, but a summary of identities and the facts which will speed up the settlement of claims.		6 Preneur d'assurance / assuré (voir attestation d'assurance) Detail of insured (see insurance certificate) NOM : Prénom : Adresse : Code postal : Pays : Tél. ou email : Tel. or email :									
7 Véhicule vehicle <table border="1"> <thead> <tr> <th>A MOTEUR VEHICLE</th> <th>REMORQUE TRAILER</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> Marque, type Make, type N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration </td> <td> N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration </td> </tr> </tbody> </table>		A MOTEUR VEHICLE	REMORQUE TRAILER	Marque, type Make, type N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration	N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration			7 Véhicule vehicle <table border="1"> <thead> <tr> <th>A MOTEUR VEHICLE</th> <th>REMORQUE TRAILER</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> Marque, type Make, type N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration </td> <td> N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration </td> </tr> </tbody> </table>		A MOTEUR VEHICLE	REMORQUE TRAILER	Marque, type Make, type N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration	N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration
A MOTEUR VEHICLE	REMORQUE TRAILER												
Marque, type Make, type N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration	N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration												
A MOTEUR VEHICLE	REMORQUE TRAILER												
Marque, type Make, type N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration	N° d'immatriculation Registration number Pays d'immatriculation Country of registration												
8 Société d'assurance (voir attestation d'assurance) (see insurance certificate) Insurance company NOM : N° de contrat : Policy N° N° de carte verte : N° insurance certificate Attestation d'assurance ou carte verte valable Period of insurance validity du from : au to : Agence (ou bureau, ou courtier) : Agency or broker NOM : Name Adresse : Address Pays : Country Tél ou email : Tel or email Les dégâts matériels au véhicule sont-ils assurés par le contrat ? Is damage to the vehicle insured by the contract ? oui yes ☐ non no ☐				8 Société d'assurance (voir attestation d'assurance) (see insurance certificate) Insurance company NOM : N° de contrat : Policy N° N° de carte verte : N° insurance certificate Attestation d'assurance ou carte verte valable Period of insurance validity du from : au to : Agence (ou bureau, ou courtier) : Agency or broker NOM : Name Adresse : Address Pays : Country Tél ou email : Tel or email Les dégâts matériels au véhicule sont-ils assurés par le contrat ? Is damage to the vehicle insured by the contract ? oui yes ☐ non no ☐									
9 Conducteur (voir permis de conduire) Driver (see driving licence) NOM : Prénom : First name Date de naissance : Date of birth Adresse : Address Pays : Country Tél ou email : Tel or email Permis de conduire n° Driving licence n° Catégorie (A, B,...) Groups (A, B,...) Permis valable jusqu'au Driving licence valid until				9 Conducteur (voir permis de conduire) Driver (see driving licence) NOM : Prénom : First name Date de naissance : Date of birth Adresse : Address Pays : Country Tél ou email : Tel or email Permis de conduire n° Driving licence n° Catégorie (A, B,...) Groups (A, B,...) Permis valable jusqu'au Driving licence valid until									
10 Indiquer le point de choc initial au véhicule A par une flèche → Indicate with an arrow the point of initial impact → 		13 Croquis de l'accident au moment du choc Sketch of accident Préciser : 1. le tracé des voies - 2. La direction (par des flèches) des véhicules A, B - 3. leur position au moment du choc - 4. les signaux routiers - 5. le nom des rues (ou routes). Indicate : 1. The layout of the road - 2. by arrows the direction of the vehicles A, B - 3. their position at the times of impact - 4. the road signs - 5. names of the streets or roads.		10 Indiquer le point de choc initial au véhicule B par une flèche → Indicate with an arrow the point of initial impact → 									
11 Dégâts apparents au véhicule A : Visible damage to vehicle A				11 Dégâts apparents au véhicule B : Visible damage to vehicle B									
14 Mes observations : My remarks :		15 Signature des conducteurs Signatures of the drivers		14 Mes observations : My remarks :									